



# Basilique Notre-Dame de l'Épine -51

## Orgue et musiques anciennes 2025 - 26<sup>e</sup> saison

### Dimanche 25 mai 17:00

« Suzanne un Jour » , Variations sur un madrigal du XVI<sup>e</sup> s.

Marc Pauchard, cornets a bouquin & flûtes  
Jean-Christophe Leclere, orgue

Hans Leo HASSLER : Toccate in d

**Luzzasco LUZZASCHI : O Primavera**

Andrea GABRIELI: Canzon de la *Suzanne un jour*

**Giovanni BASSANO : Diminution sopra la Rosa**

B.SCHMID d.J 1607 : Bella d'amor, *Canzonetie und Madrigalen*

**Benedetto FERRARI : Amanti, io vi so dire**

B.SCHMID d.J 1607: Fuga , *Canzoni alla francese*

**Girolamo della CASA : Diminution « Suzanne un jour » I**

Hans Leo HASSLER : *Suzanna un gioir* di Orlando Lasso, *variatio*

**Dario CASTELLO : Sonata seconda**

Hans Leo HASSLER : Canzon

**Giovanni GABRIELI : Canzone a 4 , II, 1608**

L'entrée au concert est libre .

Merci de participer librement ...

**Suzanne et les Vieillards** constitue le chapitre 13 du Livre de Daniel .

Ce chapitre biblique relate l'histoire d'une jeune femme, Suzanne qui, observée alors qu'elle prend son bain, refuse les propositions malhonnêtes de deux vieillards proches du pouvoir. Pour se venger, ceux-ci l'accusent alors d'adultère et la font condamner à mort, mais le prophète Daniel, encore adolescent, intervient et prouve son innocence. Il fait condamner les vieillards . Le récit se déroule à Babylone et évoque la période de l'exil. Il est difficile de déterminer la date d'écriture précise du texte, mais l'hypothèse la plus largement adoptée considère qu'il date du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. L'histoire de Suzanne et les vieillards est donc écrite dans un contexte de domination grecque et laisse transparaître les tensions alors en présence au sein de la communauté juive.

Le sujet vieux de 2400 ans n'est pas sans rappeler les turpitudes du monde actuel...

L'histoire biblique de Suzanne a inspiré nombres d'artistes, en particulier dans les domaines de la peinture, de la sculpture, de la musique, de la littérature et du cinéma.

L'objet du programme musical proposée ici est articulé autour d'une célèbre chanson - On dirait aujourd'hui un tube- de Roland de Lassus dont la matière musicale est reprise à partir du XVI<sup>e</sup> siècle par les grands improvisateurs européens, tout particulièrement à Venise, et par d'autres compositeurs qui , frappés par la beauté musicale de la pièce et par la singularité du sujet n'hésitent pas à s'en emparer pour développer leurs propres œuvres sur ce thème..

Les compositeurs retenus autour du cornet à bouquin de Marc Pauchard accompagné au grand orgue renaissance de la basilique de l'Épine par Jean Christophe Leclere sont à leur époque des célébrités internationales qui rayonnent de la Méditerranée à la mer Baltique dans tous les cercles musicaux et dans les assemblées d'honnêtes curieux.

Ainsi sont proposés des œuvres d' Andrea et Giovanni Gabrieli, maîtres incontestables de l'art vénitien, leur élève de Nuremberg Hans Leo Hassler, et des compositeurs moins familiers dont rien ne justifie l'apparent oubli : Luzzaschi, Bassano, Castello , Ferrari...

### PROCHAIN CONCERT

Dimanche 6 juillet 17:00

**Chalémie, bombarde, flûtes et orgue**

De Rome à Londres , en passant par Venise, vers 1650

Christophe Dazeaud-Grenoble J.C Leclère, orgue-l'Épine



# BIOGRAPHIES

🦋 Curieux de nature, **Marc Pauchard** s'intéresse depuis son plus jeune âge à la découverte d'une multitude de savoirs aussi différents que la botanique, l'astronomie, la chimie, la psychologie, l'histoire, le chant choral, la randonnée en montagne ou le jardinage. Mais c'est bien pour le cornet à bouquin et la flûte à bec, instruments au son envoûtant, qu'il développe une vraie passion. Il s'engage à la suite de ses maîtres William Dongois, Bruce Dickey et Conrad Steinmann à la redécouverte de sonorités oubliées en étudiant de manière approfondie l'instrumentation historique. Il s'engage activement dans le partage de la musique ancienne et contemporaine auprès de nouveaux publics.

C'est ainsi qu'il anime depuis 2015 avec la complicité de son ami de longue date Matthieu Romanens, une nouvelle saison de concerts en Gruyère (CH). Le duo va à la rencontre des auditeurs grâce à des concerts enrichis de balades à thème autour de lieux de concerts chargés d'histoire. Avec l'ensemble Capella Itineris qu'il a co-fondé avec son ami Josquin Piguët, il s'engage sur les chemins de randonnée, instruments dans le sac à dos à la rencontre. Il se produit en outre dans toute l'Europe au sein de divers ensembles de musique ancienne (Arcimbollo, l'Arpa Festante, Concerto Scirocco, Capriccio Barockorchester, Dulcis Melodia).

Son intérêt pour la musique contemporaine l'amène à collaborer avec les compositeurs suisses Mathieu Corajod et Balz Trümpy dont il crée deux pièces. Il participe en outre comme interprète au concert des lauréats du concours 2016 « musique nouvelle pour flûte à bec » de l'association Flauto Dolce et y oeuvre d'Ainolnham Azzizol. Il collabore actuellement avec le compositeur suisse Michel Rosset à la création d'une pièce pour chœur, deux cornets à bouquin et deux sacqueboutes.

Il aime également accompagner ses élèves dans leur découverte des sentiers de la musique et de leur personnalité. Il enseigne actuellement à l'école de musique de la Schola Cantorum de Bâle, la freie Musikschule de Bâle et la Musikschule Aaretal à Münsingen (BE).



## 🦋 Jean-Christophe Leclère, claviers anciens

Lauréat du Concours International d'Orgue de Bruges, médecin, ostéopathe et cuisinier, Jean-Christophe Leclère est organiste de la basilique Notre-dame de l'Epine. Il anime en ce haut lieu du gothique flamboyant le Festival de Musique Ancienne (orgue, musiques anciennes, théâtre, arts du cirque...) et coordonne le Triangle d'Orgue de Champagne. Initiateur d'un projet d'orgue nomade - inspiré des petits instruments saxons du milieu du XVIIIe siècle, il a confié au facteur d'orgue belge Rudi Jacques la réalisation de cet opus rare et voyageur. Artisan engagé de la reconstruction sans concession (facture historisante) du grand-orgue renaissance de l'Epine en Champagne (M. Formentelli 2020, III/34), il est titulaire de cet instrument et en assure la valorisation depuis 1992.

Touchant tour à tour l'orgue, le clavecin, virginal, clavicorde, ou le fortepiano, son répertoire habituel s'étend du XVe au XIXe siècle...

Coordinateur et directeur artistique du collectif européen Cordis & Organo, il signe de nombreux concerts européens et une riche discographie (de San Petronio de Bologne à Ciergnon, des Flandres à la Saxe, de Genève à Roskilde...), seul, en accompagnement de chanteurs rares (Marina Bartoli - dans le cadre entre autres du Duo Fondamente Nove-, Georg Poplütz, Christine Maria Rembeck, James Bowman, Alain Buet, Habib Guerroumi...), en musique de chambre avec des amis inaltérables tels Philippe Couvert (violon), Patrick Beuckels (traverso), Christine Plubeau (viole de gambe), Christophe Mazeaud (hautbois), William Dongois (cornet à bouquin), Angélique Mauillon (harpe), avec des formations instrumentales et vocales (Académie Sainte Cecile, Concert Brisé, Ensemble William Byrd, les Trompettes des Plaisirs, Magdburger Kammerchor, Chœur de l'Université d'Uppsala, Bach-Ensemble de Leipzig, Choir of Clare College (Cambridge), Vocal Concert Dresden - Peter Kopp, Chœur Ex Cathedra de Birmingham - Jeffrey Skidmore, Trinity Baroque, Capella de la Torre - Katharina Bäuml, Arte Mandoline - autour de Juan Carlos Munoz et Mari Fe Pavon-.....), pour des projets transversaux (Stella Maris, Ps'altarello, Toccata - Tango & Fugue, le Vol des Anges, Orient Baroque Express, Le Petit livre d'Anna Magdalena Bach avec la comédienne Marie-Christine Barrault)...

J.C Leclère participe à l'intégrale parisienne de cantates de Bach proposée depuis 1997 au temple du Foyer de l'Ame. Vivant actuellement entre la Champagne, les pré-alpes fribourgeoises à Charmey et Venise, J.C Leclère a travaillé récemment avec la romancière Arièle Butaux à un projet musical et littéraire autour de la vie des pensionnaires de la Pieta de Venise au temps de Vivaldi... avec deux musiciennes de la jeune génération du baroque, la violoniste Alice Julien-Laferrière et la violoncelliste Pauline Buet (enregistrement et édition d'un livre disque intitulé « Bernardina, une vie secrète à la Pieta », paru en juin 2021).

Il anime depuis 2017 en Gruyère, en étroite collaboration avec de jeunes musiciens suisses le Festival Claviers d'Alpages et les programmations de la Grue Baroque. Depuis 2011, il est directeur artistique des concerts « Barocco di Mare » à Venise. En octobre 2022, il se joint à une tournée au Japon dans un programme de musique française des XVIIe et XVIIIe siècles avec la soprano italienne Marina Bartoli le théoriste Yasunori Imamura. Ayant participé à plus de trente productions discographiques, son dernier enregistrement discographique consacré au compositeur nord-germanique du XVIIe siècle Heinrich Scheidemann, a reçu un Diapason d'Or, en compagnie du Concert Brisé-William Dongois. Parus en 2022: Frais et gaillard(s) avec Marc Pauchard (cornet à bouquin), Bergamasca (à l'orgue historique Callido de Morovalle)...

